



## **DÍLENSKÝ JEŘÁB NÍZKOPROFILOVÝ 1T**



**NÁVOD K OBSLUZE**



## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

### Upozornění:

Přečtěte si pečlivě níže uvedený návod k obsluze a přečtěte si s porozuměním všechna pravidla bezpečného používání. Nedodržení doporučení může vést k poškození zařízení a zranění. Návod si po přečtení uchovejte a uložte ho na snadno přístupném místě, abyste do něj mohli nahlédnout kdykoliv během práce se zařízením.

Dílenský jeřáb je určen pro montáž / demontáž automobilových motorů, převodovek atd. Má nastavitelnou délku ramene a skládací základnu.

### VÝZNAM SYMBOLŮ:



#### **Přečtěte si s porozuměním tento návod k obsluze**

Uživatel je povinen dodržovat návod k obsluze a instruovat všechny uživatele tohoto nástroje o pravidlech jeho používání v souladu s tímto návodem k obsluze.



#### **Upozornění!**

Tímto symbolem jsou označeny důležité popisy, informace o nebezpečných podmínkách, ohrožení nebo pokyny týkající se bezpečnosti.



#### **Používejte osobní ochranné pomůcky**

Během práce používejte helmu, pracovní rukavice a neklouzavou obuv.

## **PRACOVISTĚ**

- Udržujte pracoviště v čistotě. Zablokované pracoviště může být příčinou nehody.
- Věnujte pozornost podmínkám na pracovišti. Nepoužívejte zařízení na vlhkých nebo mokřých místech. Nevystavujte zařízení působení deště.
- Pracoviště by mělo být suché, dobře osvětlené a větrané.
- Dávejte pozor na rozlitou hydraulickou kapalinu. Vytváří riziko uklouznutí a zranění. Rozlitá kapalina by měla být okamžitě setřena.
- Nepoužívejte zařízení v přítomnosti dětí a nedovolte jim, aby měli přístup k zařízení. Nedovolte dětem, aby přenášely zařízení nebo jakékoliv příslušenství s ním spojené.

## **BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ**

- Zařízení používejte v souladu s jeho určením. Nepoužívejte ho k jiným účelům, než k těm, které jsou v souladu s jeho specifikací.
- Před každým použitím zkontrolujte zařízení. Pokud je zařízení popraskané, ohnuté, netěsné nebo jinak poškozené, nezačínajte práci. Všechny závady by měly být okamžitě odstraněny. Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby pevně utažené.
- Pokud zaznamenáte cokoli zneklidivého, okamžitě ukončete práci a zkontrolujte zařízení.
- Nezačínajte práci, dokud není zařízení kompletně smontováno.
- Úchyty udržujte čisté. Ujistěte se, že na nich nejsou žádné stopy maziva, kapaliny nebo jiné nečistoty.
- Používejte vhodné ochranné pomůcky. Noste helmu, pracovní rukavice a neklouzavou obuv. Sundejte si volné části oblečení. Nedovolte kontakt zařízení s kravatami, hodinkami, prsteny a jinými šperky, sepněte si dlouhé vlasy.
- Během práce buďte velmi opatrní a zachovejte zdravý rozum. Nepoužívejte zařízení pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných prostředků, které snižují koncentraci.
- Nikdy nepřekračujte maximální povolené zatížení.
- Zařízení používejte pouze na rovném, suchém a stabilním podkladu. Ujistěte se, že vydrží hmotnost jeřábu a zvedaného předmětu.
- Ujistěte se, že je náklad správně připevněný.
- Nenechávejte zatížený jeřáb bez dozoru.

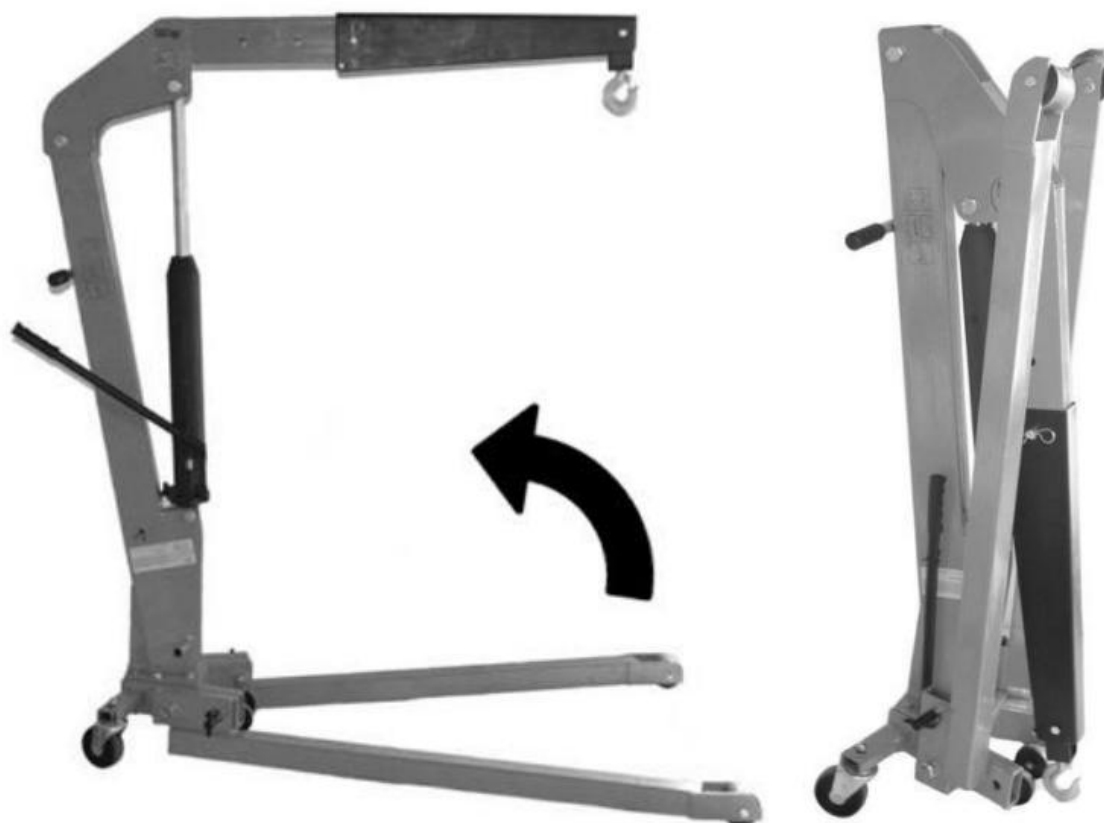
- Neumísťujte žádnou část těla pod zvedaný předmět.
- Nezvedejte lidi ani zvířata. Nelezte na jeřáb.
- Jeřáb není dopravní zařízení, lze jej použít pouze k přemístění nákladu na pracovišti.
- Zařízení lze demontovat, přepravovat a instalovat pouze tehdy, když je rameno a zvedák v nejnižší poloze.
- Nepokoušejte se používat nekompatibilní příslušenství ke zlepšení výkonu zařízení.
- Nepředělávejte jeřáb, nepoužívejte brzdovou kapalinu nebo jiné kapaliny, které nejsou vhodné pro hydraulické nářadí. Nesměšujte různé typy hydraulických kapalin. Používejte kvalitní hydraulickou kapalinu.

## **OBSLUHA**

Jeřáb je určen ke zvedání nákladů a jeho přemísťování na pracovišti. Maximální nosnost lze dosáhnout pouze v případě, kdy rameno zůstane v maximálně zasunuté poloze. Při vysouvání ramene se snižuje nosnost.

- Vždy zkontrolujte, zda je zajištění háku na svém místě a zda správně funguje.
- Během vysouvání ramene ho vždy zajistěte kolíkem. Zkontrolujte, zda je kolík na svém místě. Nezapomeňte, že maximální nosnost je dosažena, když je rameno v maximálně zasunuté poloze.
- Připojte náklad na hák jeřábu tak, aby těžiště bylo umístěno uprostřed pod hákem. Nesprávné připojení může vést ke ztrátě stability jeřábu.
- Zvedaný předmět můžete připojit pomocí popruhů nebo řetězů. Ujistěte se, že nejsou poškozené.
- Nedovolte zkroucení a zamotání popruhů a řetězů, vyhněte se houpání nákladu.
- Chcete-li zvednout připojený předmět, uzavřete zpětný ventil jeho otočením ve směru hodinových ručiček k mírnému odporu. Zasuňte páku do pumpy. Začněte pumpovat, zvedák začne zvedat rameno nahoru. Během celé doby sledujte zvedaný předmět.
- Chcete-li náklad spustit dolů, pomalu otáčejte zpětným ventilem proti směru hodinových ručiček. Kontrolujte spouštění předmětu, nespouštějte náklad příliš rychle. Příliš rychlé spouštění může vést ke zranění, poškození jeřábu a nákladu.

- Zatížený jeřáb se může přemísťovat pouze po pracovišti, přičemž rameno musí být spuštěno co nejvíce dolů.
- Po dokončení práce spusťte rameno do nejnižší polohy a zavřete zpětný ventil.
- Jeřáb má možnost složení spodní části základny z důvodu skladování. Spusťte rameno co nejvíce dolů a vysuňte zajištění. Sklopte obě dvě části základny a zasuňte zajištění na své místo. Nezapomeňte na závlačky.



### ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Zařízení by mělo být pravidelně očištěno od prachu, mastnoty, oleje a jiných nečistot. Pro tento účel použijte suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla.
- Všechny pohyblivé části a spoje pravidelně mažte speciálním mazivem nebo technickou vazelínou.
- Za účelem ochrany proti korozi je třeba zařízení, pokud se nepoužívá, skladovat na místě, které není vystaveno vlhkosti.
- Děti by neměly mít přístup na místo, kde je zařízení skladováno.
- Pokud zjistíte snížení účinnosti jeřábu, může to znamenat, že hydraulický systém je zavzdušněn.

**Odvzdušnění hydraulického systému:**

- Spustíte zvedák co nejvíce dolů tak, aby byl zcela zasunutý.
- Počkejte asi hodinu, než se hladina oleje stabilizuje. Otevřete zpětný ventil a odstraňte víčko plnicího otvoru oleje.
- Několikrát silně zatlačte páku pumpy. Tím se vytlačí vzduchové bubliny a odvzdušní hydraulický systém.
- Namontujte víčko plnicího otvoru oleje a uzavřete zpětný ventil. Zkontrolujte funkčnost jeřábu zvednutím ramena co nejvýše.

**Výměna hydraulického oleje**

- Každé dva roky vyměňte celý hydraulický olej. Používejte pouze kvalitní hydraulické kapaliny.
- Sundejte víčko plnicího otvoru oleje a odstraňte přes něj veškerý olej.
- Nalijte do zvedáku nový olej do úrovně dolního okraje plnicího otvoru oleje.
- Po dokončení činnosti odvzdušněte hydraulický systém.

**TECHNICKÉ PARAMETRY**

- Maximální nosnost: 1000 kg
- Výška spodních nohou u předních koleček: 85 mm
- Maximální výška zdvihu: 2200 mm
- Hmotnost netto: 70 kg

**OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Nevlévejte hydraulickou kapalinu do kanalizace nebo do jiného místa, které k tomu není určeno. Po ukončení životnosti nevyhazujte zařízení společně s jiným komunálním odpadem. Zařízení a kapaliny je třeba likvidovat v určených k tomuto účelu podnicích.

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Poslední dvě číslice roku uplatnění označení CE -16

**10/2016**

My jako výrobce:

Výrobce:

MAR-POL S.C. IMPORT-EXPORT

A. Widomska, M. Ściana, K. Ściana

Suchowola 6A, 26-020 CHMIELNIK, Polsko



prohlašujeme, že výrobek:

Značka:

**BJC**

Název výrobku:

**DÍLENSKÝ JEŘÁB NÍZKOPROFILOVÝ 1T**

Model výrobku:

**LD-E01014**

splňuje požadavky následujících norem a harmonizovaných norem:

**EN ISO 12100:2012**

- Bezpečnost strojů - Všeobecné zásady navrhování - Posouzení rizik a snižování rizik.

**EN 1494:200+A1:2008**

- Mobilní nebo posuvné jeřáby a související zvedací zařízení.

**EN ISO 13857:2008**

- Bezpečnost strojů - Bezpečná vzdálenost, která zabraňuje horním a dolním končetinám

zasahovat do nebezpečných oblastí.

a splňuje základní požadavky následujících směrnic:

**2006/42/EC** - Směrnice 2006/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních, kterou se mění směrnice 95/16/ES (přepracované znění).

Procesu se zúčastnil notifikovaný subjekt číslo: 1282 ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL Via Ca' Bella, 243/A - loc.

Castello di Serravalle 40053 Valsamoggia (BO), Itálie. Certifikát č.: EC.1282.0A141218.HLDQN97.

Osoba oprávněná k přípravě a uchování technické dokumentace: **Krzysztof Ściana**

MAR-POL S.C. IMPORT-EXPORT

A. Widomska, M. Ściana, K. Ściana

Suchowola 6A, 26-020 CHMIELNIK, Polsko

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh. Nezahrnuje náhradní součástky přidané koncovým uživatelem nebo jakékoli námi neodsouhlasené změny.

Toto prohlášení o shodě je základem pro označení výrobku značkou CE. Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Suchowola, 10. března 2016  
(místo a datum vystavení)

Imię i nazwisko:  
Anna Widomska  
WSPÓLNÍK  
(podpis)

Imię i nazwisko:  
Krzysztof Ściana  
WSPÓLNÍK  
(podpis)

Imię i nazwisko:  
Mariusz Ściana  
WSPÓLNÍK  
(podpis)

## ZÁRUČNÍ LIST

**název zařízení:** .....

**typ / model:** .....

**datum prodeje:** .....

**poznámky:** .....

.....

***podpis a razítko prodejce***

### Záruční podmínky

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebení, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

- 1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
- 2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- 4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- 5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby
- 6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- 7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
- 8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
- 9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. opotřebení uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje.

Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zasílání dopravní službou vylijte z výrobku nespotebované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabalením zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem. Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.